

GEMELLAGGIO  
TRA  
WADOWICE (POLONIA)  
E CARPINETO ROMANO (ITALIA)

GIURAMENTO DI FRATERNITA'

**Noi Sindaci**

liberamente eletti dal suffragio dei nostri cittadini ,

Certi di rispondere alle profonde aspirazioni e ai bisogni reali delle popolazioni con le quali abbiamo rapporto quotidiano e delle quali abbiamo la responsabilita' di reggere gli interessi piu diretti ,

Sapendo che la civiltà occidentale ebbe la sua culla nei nostri antichi Comuni e che lo spirito di liberta' fu per la prima volta segnato nelle garanzie che essi seppero conquistare al prezzo di lunghi sforzi ,

In questo giorno prendiamo solenne impegno :

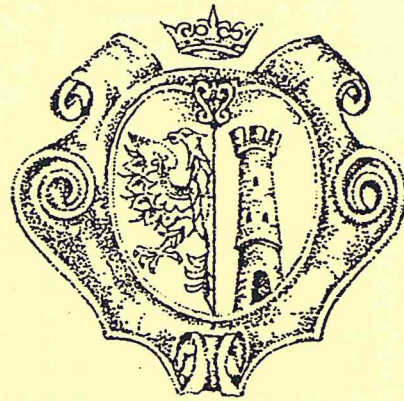
- di mantenere legami permanenti tra le Municipalita delle nostre citta e di favorire in ogni campo gli scambi tra i loro abitanti per sviluppare con una migliore comprensione reciproca il sentimento vivo dell'fraternita europea ;

- di congiungere i nostri sforzi per aiutare nella piena misura dei nostri mezzi il successo di questa impresa necessaria di pace e di prosperita :  
la fondazione dell'unita europea .

Sindaco di Carpineto Romano

Angelo Carciotti

Wadowice 29 aprile 1994



ZBLIŻNIACZENIE  
POMIĘDZY  
CARPINETO ROMANO (WŁOCHY)  
A WADOWICAMI (POLSKA)

PRZYSIĘGA BRATERSTWA

**My Burmistrzowie**

wybrani wolną wolą naszych Obywateli ,

Pewni, iż realizujemy najgłębsze aspiracje i rzeczywiste potrzeby naszych społeczności,

Wiedząc , że cywilizacja zachodnia rodziła się w dawnych gminach i że duch wolności tam powstawał ,

Uważając , że dzieło historii będzie się dokonywać w świecie prawdziwie ludzkich wartości tylko o tyle , o ile wolni ludzie będą żyć w wolnych miastach i gminach

w dniu dzisiejszym uroczystie postanawiamy

utrzymywać stałe więzy pomiędzy naszymi gminami , umożliwić wymianę pomiędzy ich mieszkańcami we wszystkich dziedzinach , poprzez lepsze wzajemne zrozumienie i poczucie europejskiego braterstwa ,

połączyć nasze wysiłki , by w miarę naszych możliwości zapewnić jak najpełniejszy sukces tego przedsięwzięcia mającego na względzie pokój i pomyślność .

Burmistrz Wadowic  
Kazimierz Malczyk

Wadowice 29 kwietnia 1994